

En la Isla al mes ..... 2,00 ptas.  
 Resto de España al mes 2,50 »  
 Extranjero al año ..... 60,00 »  
 Número suelto ..... 10 céntimos  
 Número atrasado ..... 20 »

Anuncios: PAGO ANTICIPADO

# EL BIEN PÚBLICO

DIARIO MONÁRQUICO

FUNDADO EN 1.º DE MARZO DE 1878

OFICINAS

Redacción y Administración:  
 Plaza del Príncipe, 17, y Rampa  
 de la Abundancia, 20

Teléfono número 84

Telegramas: «BIEN» MAHON

—No se devuelven los originales—

Año LVII

Mahón, miércoles 17 de Septiembre de 1930

Núm. 17.230



BARCELONA.—Vuelta ciclista a Cataluña.—Cañardó, rodeado de algunos admiradores, y que ha llegado el primero en la etapa Barcelona-La Cenia, primera de la vuelta

## Asuntos de actualidad

El Gobierno del general Berenguer piensa ir hacia una amplia libertad de propaganda. El primer paso lo dará al levantar la previa censura para la Prensa, y a éste seguirá probablemente en un breve intervalo la libertad de reunión. Los partidos políticos podrán entonces intensificar su propaganda y en esta misma propaganda el Gobierno ha de ver colmadas sus aspiraciones si los partidos políticos, especialmente los de extrema izquierda, saben ponerse a tono y corresponder haciendo buen uso de las libertades no cayendo en el abuso que tan frecuentemente cometen de querer trocarla en desenfundado libertinaje.

Las promesas del Gobierno han ido acompañadas de una advertencia: no se tolerarán desmanes ni desafueros y el Gobierno que tiene el deber ineludible de velar por la libertad de todos los ciudadanos, no ha de permitir las coacciones y mucho menos las tumultuarias, procedimiento invertido de ciertos elementos ya usado en Galicia con motivo de los actos de propaganda de la Unión Monárquica Nacional que han querido malograr con la algarada y la estridencia.

Es preciso que los periódicos primero y los propagandistas después sepan mantenerse a la altura de las circunstancias para que los propósitos del general Berenguer puedan en plazo no lejano ser una realidad y de la libertad de propaganda se haga el uso noble y leal que la lucha en el terreno de las ideas aconseja y la decencia de los hombres exige. ¿Qué hay a excepción? No

lo dudamos. Toda regla la tiene, pero así como en la sociedad los individuos que se encarnallan y envilecen son una ínfima minoría, lo mismo pasa en el mundo político: los viles y los canallas son los menos, y con sus procedimientos no hacen más que seguir la historia de su pobre vida política, a la que han aportado el misero bagaje de su cinismo y su procaacidad.

No han resultado muy equivocadas las cálculas que sobre el resultado de las elecciones de Alemania habíanse lanzado, en las que se daba por descontado un triunfo de las extremas derechas y de los nacionalistas socialistas.

La disgregación de las fuerzas en veinticuatro partidos origina en Alemania el mal que la división causa en todos los países y a todos los partidos. La división en grupos y capillitas que defienden una misma ideología con ligeras variantes, contribuye a que no se pueda formar un partido fuerte como instrumento de Gobierno y agría después las relaciones en las Cámaras que invade el parlamentarismo morboso que obliga a componendas y en ocasiones a prevaricaciones.

En Alemania no es tan virulento el parlamentarismo como en otros países por la razón que hizo que el conde de Romanones regresara de Berlín admirado y encantado de la educación ciudadana y cívica que resplandecía en todos los sectores de la vida alemana y tiene igualmente asiento en los escaños del Reichstag.

## La crisis de la industria marítima mundial

La depresión profunda que atraviesa la navegación española no es caso excepcional en el tráfico mundial. Las causas de esta crisis sin precedentes que preocupan a los gobiernos de todos los países son harto conocidas y se deducen de la paralización comercial que la post-guerra ha producido. Por creer el asunto interesante para nuestro país nos propusimos dar a conocer la opinión del ilustrado técnico alemán P. Huldermann y he aquí sus conclusiones extractadas para que quepan en los márgenes de un artículo divulgador. Huldermann subraya la estrecha relación entre la conjunción económica y la actividad de la industria marítima. Nosotros creemos que la actividad de

la navegación depende en cierto modo de la situación económica internacional, pero él al señalar las causas que contribuyen a la abundancia de tonelaje, nos dice que las influencias de las estaciones entran en primer lugar. Exfjese gran tonelaje en época determinada y luego viene la calma que hace inútiles los esfuerzos hechos para atender a aquella. Por otro lado los «outsiders» ofrecen tarifas de fletes reducidos en perjuicio de las líneas permanentes, y en fin, hay razones de orden técnico, de subvenciones, de construcciones, etc.

Desde 1913 el tonelaje mundial ha aumentado en un 35 a 40 por 100, y en cambio, el comercio ha

progresado en un 5 por 100 como máximo.

La industrialización fué la causa de este progreso, por el que hay un excedente mundial de 8 millones de toneladas. Agréguese a unos 4 ó 5 millones más derivados del perfeccionamiento en la construcción de los navíos, ya que las bodegas se han aumentado en la superficie dedicada a las carboneras hoy innecesarias.

Dice Huldermann que el mejoramiento en las construcciones citadas no es la sola causa de la depreciación de fletes; hay un nuevo problema: el de la venta del tonelaje viejo que en vez de ser desguazado, es arreglado y puesto en uso. Y agrega que no comprende como algunos países, entre ellos España, puedan lograr resultados útiles con material viejo.

Se ha tratado de controlar las ofertas repetidas de material viejo, pero todos los proyectos son análogos al del señor Ballín que prevé sobre todo para los buques que hacen servicio de pasajeros la creación de un fondo de desarme mediante una contribución de cada participante.

Hay otra propuesta del origen inglés, muy reciente, que sugiere la creación de un organismo de seguro sobre las dos eventualidades: el desarme y la demolición.

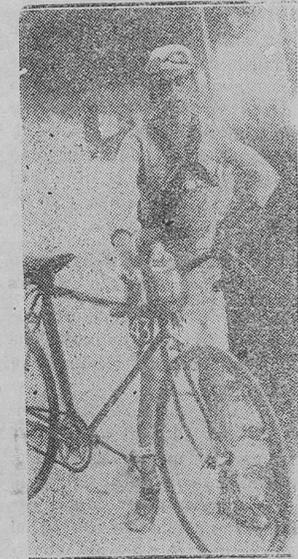
En el primer caso, la Compañía aseguradora debía abonar la diferencia entre el precio de venta y el valor de la chatarra. Para que la diferencia no fuese muy grande se señalaba el período de diez años como base para la edad de los navíos. En el segundo, el riesgo de la puesta fuera de servicio, se repartía entre los armadores, sobre la base de un convenio de trasportes, con los gastos de abonos cubiertos por las primas entregadas. Todo lo anterior es teóricamente factible, pero en la práctica inaceptable por lo pronto.

Por último, las tendencias imperialistas que se observan sobre todo en los Estados Unidos de América con respecto a la navegación, entorpecerán inevitablemente la realización de los más fáciles proyectos.

Según el técnico, cuyas son estas afirmaciones, solo la modificación de la política mundial del momento puede mejorar la grave depreciación de los fletes.

Muchos armadores los han subido en estos días para la campaña vinícola y cerealista de Argelia, pero esto por ser ocasional, demuestra cuán difícil es la existencia de las Compañías, cuya seriedad no les obliga a mantenerlos y aprovechar la ocasión para equilibrar su déficit arrastrado durante el resto del año.

SANCHO



MADRID.—La prueba ciclista vuelta a Madrid.—El corredor García Cuenca, que llegó el primero de la segunda etapa

DEL COLOR DE MI CRISTAL

## HERMOSO PANORAMA

Los viejos saben siempre mucho. Y cuando además de viejos son como si dijéramos sabios «de por sí», es muy importante escucharlos. Don Miguel de Unamuno reúne las dos cualidades: es viejo y es sabio «de por sí». Hay, pues, que estar atentos a sus enseñanzas y con gusto mirándolo simpáticamente porque tiene un espíritu tan joven que no desdena ni aun jugar con los chicos.

En el reciente mitin de propaganda republicana que se ha celebrado en Torrelavega dijo algunas cosas (según leo en un periódico muy afecto a él) que pueden servirnos de gran ilustración.

«Se nos pregunta si la República va a resolver nuestros problemas», dijo.

«Sí, efectivamente; eso les preguntamos. Me figuro la profunda expectación que producirían estas palabras en el auditorio. ¿Lo va a decir! ¿Lo va a decir! ¿Qué contestará: que sí o que no?»

La respuesta no fué ni afirmativa ni negativa por el pronto. Fué sabia, desengañadamente sabia. Aseguró que la solución de los problemas importaba poco.

Con estas palabras empezamos a sentir una tranquilidad interna que no teníamos hace mucho tiempo. Hemos tenido hasta ahora la insigne candidez de pensar, al encontrarnos con un problema delante que era necesario resolverlo. La esencia de todos los programas po-

líticos consistía en anunciar soluciones, aunque solo fuera de un modo impreciso, vago y nada comprometedor.

Los pueblos que no saben bien lo que se pescan, se obstinan siempre en pedir soluciones como los enfermos piden que el médico los cure. Pero así como los médicos (al menos algunos de primera fila) hablan ya tenido la amabilidad de decirnos que desde el punto de vista científico la curación es lo de menos, se obtiene ahora igual conclusión en lo político. La solución de los problemas es lo que menos importa.

¿Por qué? Porque no vale la pena. Cuando un problema se resuelve, surgen otros diez. Así nos lo dice el hombre eminente, y tiene mucha razón. Dentro de los límites de nuestra pobre experiencia, ya habíamos observado ese fenómeno y lo teníamos apuntado cuidadosamente. En la vida pública de nuestro país era un fenómeno tan frecuente que ya no chocaba a nadie. Cuando se resolvía un problema parecía que criaba fecundamente otros varios, por regla general más gordos y difíciles. Pero en nuestra ignorancia o en nuestra inocencia (como parezca mejor), atribuíamos el hecho a que el primer problema se había resuelto mal; es decir, que prácticamente en vez de resolverlo como se creyó, lo que se había hecho era complicarlo. De esta errónea creencia han nacido muchas campañas, entre ellas algunas «pro

responsabilidades». Ahora ya sabemos que conviene más dejarlos como están, a ver si se mueren solos, aplicando la prudente máxima del vulgo: «No le hargues que es peor»; o aquella otra del ingenioso hidalgo: «Peor es menecallo».

Sin embargo, eso sería demasiado modesto como programa para justificar un cambio de régimen, y el señor Unamuno ha acudido a llenar el hueco anunciando que la República, lo que se propone es plantear problemas. O lo que es lo mismo: que seguiremos teniendo los

que tenemos con la añadidura de los nuevos que acuerden plantear. Y con esto ya está todo el programa que tanto hemos ansiado conocer. El panorama político republicano que el señor Unamuno ha tenido la bondad de ofrecer a la contemplación de nuestros ojos es de una belleza realmente indescriptible.

De modo que nos abstenemos de describirlo.

TIRSO MEDINA

(De «El Debate».)

## Las agitaciones de Hispanoamérica

Con periodicidad parecida a la de algunas erupciones volcánicas, las Repúblicas de Hispanoamérica, que desde hace más de un siglo son independientes de España sin haber conseguido ser pueblos soberanos, no pueden pasarse mucho tiempo sin ofrecer al mundo el espectáculo de una revolución que siempre consiste en la típica cuartelada hija legítima de nuestro castizo pronunciamiento militar.

Ahora, en pocos días, hemos conocido una revolución victoriosa en Bolivia; otra, en el Perú, y otra también en la Argentina, país éste de la máxima estabilidad en el movedizo terreno político de Hispanoamérica. Y estas conmociones no se realizan bajo signo de la Monarquía sino el de la República, y es posible que no se produjeran si esos jóvenes países de América tuvieran una constitución monárquica. El sillón de un presidente de república es más fácil de mover y de ocupar que el trono de un rey.

Se dirá que las Repúblicas americanas—las de nuestra habla y sangre, desde luego—distan mucho de ser realizaciones perfectas de la democracia. Verdad; pero la observación debe ser recogida y meditada por quienes se desgañan por convencer a sus conciudadanos de que democracia y república son sistemas que se equivalen. Por lo menos de que la democracia solo puede realizarse bajo la república. Seguramente hay muchos, muchísimos ciudadanos de esas inquietas repúblicas hispanoamericanas que echarán bastante de menos la democracia amplia y estable de la Monarquía británica, de la belga o de cualquiera de las escandinavas y que no encontrará muy exacto el supuesto de que bajo la República son imposibles las dictaduras tan frecuentes en los regímenes republicanos de esos países de América en que, caído el dictador, se aclama a la libertad y al día siguiente surge un dictador nuevo. Quizá no sea difícil ver al demócrata Sánchez del Cerro—que ya ha resuelto concentrar todos los poderes en el gobierno que preside—dejar con un palmo de narices a los entusiastas que, con la inocente intención de arrimar el ascua de la última revolución peruana—última, por ahora—a la sardina de las ilusiones republicanas españolas, tanto incienso quemaron en honor del afortunado rival de Leguía.

Hay que convenir que la democracia política—la social, señores republicanos, es cantar muy distinto—puede verse realizada lo mismo con la Monarquía que con la República, por no ser consustancial ni con la una ni con la otra. La realización de esa democracia no depende de la forma de gobierno que tenga o adopte un país; depende de múltiples factores históricos, raciales, económicos y, sobre todo, culturales. Sin ciudadanía—que no es, como algunos creen, el clamoreo de una masa enardecida por frases fuertes y tópicos audaces—la democracia tendrá más de rótulo que de realidad. Y la ciudadanía es función que tiene tanta mayor realidad cuanto más alta es la cultura media del pueblo.

Levantar esta cultura no es obra ni republicana ni monárquica. Puede y se debe hacer lo mismo con la Monarquía que con la República. Donde está a medio hacer, la soberanía del pueblo es poco menos que nominal—así ocurre en las repúblicas de Hispanoamérica—y se encuentran a merced de los pandillajes plutocráticos o de los caudillos militares ambiciosos que aciertan a utilizar el espejo de las libertades públicas para encontrar gentes cándidamente impresionables que les ayuden a practicar el «quitate tú para ponermeyo».

Esta es la lección que conviene extraer de las agitaciones de Hispanoamérica. Y, cuando la ciudadanía española esté a una altura, que por desgracia no alcanzado, hablabamos de la democracia. Mientras tanto, mucho de lo que ahora se escribe y comenta en España, con la vista puesta en Bolivia o en el Perú, no pasa de ser entretenimiento de fuegos artificiales quemados alrededor del gorro frío.

## De Ciudadela

Noticario

Contrajeron santo vínculo los distinguidos jóvenes don Conrado Argüimbau y la señorita Rita Anglada, hermana del odontólogo señor Anglada, Presidente de la Junta Diocesana de la Juventud Católica y de la Unión de Antiguos Alumnos Salesianos. El acto tuvo lugar en la iglesia de María Auxiliadora y bendijo la unión el Muy Ilustre Doctor don Sebastián Juan Sampol de Palós, Arcipreste y Vicario General de la Diócesis. Los novios esposos embarcaron para Palma, desde donde emprenderán viaje de recreo por la Costa Azul y Suiza, regresando por Lourdes y Zaragoza. Felicitamos a los recién casados y a sus distinguidas familias.

—Han regresado de su viaje don Joaquín Adiego y esposa. A su vez han salido para Barcelona doña Angela de Squella y sus hijos Juan y Roberto. De ella regresó el Rector del Seminario.

—En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado en Madrid el día primero del actual salieron premiados con trescientas pesetas los números 25.004 y 34.502, expendidos en esta administración local.

—A 66'75 pesetas, ha ascendido, durante el pasado agosto, la can-

alidad depositada en el cepillo del pan de los pobres de la parroquia de San Francisco de esta ciudad.

VIDA RELIGIOSA

-Van ya adelantadas las obras que se realizan en el Colegio Salesiano con el propósito de ofrecer a sus alumnos unas clases amplias y ventiladas, de acuerdo con los más estrictos preceptos de la Higiene moderna.

-El tiempo ha sufrido un cambio notable. Varios días el cielo se ha encapotado y han preluado ya sus conciertos las tempestades.

Cines.-«Cinéma 17 de Enero» presentó la producción Artistas Asociados «La melodía del amor», interesante obra interpretada con acierto por Lupe Vélez, William Boyd y Jetta Goudal, que gustó mucho por su ambiente y por su acertada mise en scene.

CASASNOVAS

Alcaldía de Mahón

Por el presente y sin perjuicio de la citación personal que se hace con arreglo al artículo 257 del vigente Reglamento de Reclutamiento y Reemplazo del Ejército, se cita a los individuos del reemplazo de 1912 que se relacionan a continuación, residentes en este Municipio que les corresponde la licencia absoluta, para que el día 17 del actual y hora de las doce, se personen en la Secretaría de este Ayuntamiento (Sección de Recluta), con el pase o cartilla militar que obren en su poder, para serle cangeado con dicha licencia absoluta, conforme se dispone en el artículo 35 del mentado Reglamento.

- Gabriel Mir Carreras. Mateo Pons Grau. Avejino Raposo Martínez. Diego Petrus Sanz. Diego Sanz López. Jacinto Carreras Coll. Juan Camps Triay. Juan Sintes Goñalons. Pedro Morro Menéndez. Pedro Riudavets Morro. Jerónimo Ponseti Pons. Guillermo Pons Orfila. José Ruiz Serra. Mahón, a 15 Septiembre de 1930. -El Alcalde, Mateo Seguí.

PARA VENDER

Un trozo de terreno de una y cuatro barcillas de sembradio situado en el camino de Llumenas; tiene instalado un gallinero moderno capaz para doscientas gallinas con dos parques alambrados.

Una incubadora «Buckeye» de 350 huevos y varios accesorios de avicultura. Se cederá en buenas condiciones y facilidades de pago. Informés en esta Imprenta.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento Octubre de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento Octubre de las Deudas Interior, Exterior y Amortizables 4 y 5 por 100.

También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Santos de hoy: Las Llagas de San Francisco, San Pedro de Arbués, Lamberto, obs., Justino, presbítero, Columba, vg., Floceol, niño, Adriana, Agatoclia, mártires, Hildegardes, vg., Teodora, (Témpera).

La Misa y oficio divino de hoy es de las Llagas de San Francisco de Asís, con rito doble y color blanco.

CUARENTA HORAS

De seis y media a siete y media del anochecer en la Iglesia parroquial de San Francisco de Asís.

SAN SÁTIRO, HERMANO DE SANAMBROSIO. -Habiendo ido a Milán con su hermano Ambrosio, por intereses de familia, tuvo que dirigirse después a Africa para recibir una gruesa suma. En el trayecto del mar se desencadenó una furiosa tempestad que amenazaba hacer naufragar la nave. Los cristianos tenían consigo el Santísimo Sacramento y comulgaron; a Sático no se lo quisieron dar porque era pagano; él protestó que creía en Jesucristo y entonces se lo concedieron, pero dentro de una caja; entonces él se arrojó al mar y fué a parar sano a la isla de Cerdeña. Fué bautizado por un sacerdote católico y vivió castamente, adornándose con las virtudes más hermosas; vuelto a Milán compartió sus alegrías y dolores con Ambrosio y Marcelino; breve fué su vida, pero madura y cara para el cielo; su muerte dejó un vacío inmenso en la familia; sobre su tumba Ambrosio pronunció una elocuente oración fúnebre.

Observaciones meteorológicas a las 7 horas de hoy

Table with 2 columns: Observación and Valor. Includes data for presión atmosférica, temperatura, humedad relativa, etc.

ESTADISTICA MATADERO

Reses sacrificadas con su peso en canal y procedencia, los días que a continuación se expresan:

- Día 16 de Agosto: 1 ternera, 95 kilos, Estancia Ajgudent. 1 ídem, 91, Mungofre nou. 1 ídem, 134, s' Buval. 2 vacas, 364, Pedro Pons. 1 ternero y 1 ternera, 196, Policarpo Trinidad. 1 ternera, 87, Binibudó. 1 vaca, 231, Noria Costabella. 1 ternera 114, Juan Sintes (Infantería). 5 corderos, 79, Pedro Vila. 1 ídem, 15, San Isidro. 3 ídem, 37, Pedro Pons. 2 cabras 16, Binisermène. 4 corderos, 36, Pedro Pons. 3 ídem, 42, Estancia Binilleuti.

MILITARES

Servicio de la Plaza de Mahón para el día 17 de Septiembre de 1930

- Parada: Regimiento Infantería Mahón número 63. Jefe de día: T. Coronel de Infantería don Oswaldo Gómez. Imaginaria: Comandante de Infantería don Federico Moysi. Hospital y Provisiones: 11.º Capitán de Infantería. Vigilancia: 10.º Oficial de Infantería. Servicio de Vigilancia en Villa-Carlos. Vigilancia: 3.º Oficial de Artilería. Imaginaria: 1.º Oficial de Artilería. El Teniente Coronel, Jefe de Estado Mayor, Emilio Peñuelas. -Rubricado. -V.º B.º -El General Gobernador, LÓPEZ DE RODA. -Rubricado.

Advertisement for HIPOFOSFITOS SALUD, describing its benefits for debility, chlorosis, and inappetence. Includes text: 'Debilidad, Clorosis, Raquitismo, Inapetencia, se combaten con éxito cierto con el Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD'.

CRÓNICA

De viaje: A bordo del vapor «Rey Jaime II» embarcaron ayer el Delegado de la Trasméditerraná en esta excelentísimo señor don Juan F. Taltavull, el teniente de Alcalde don Juan Hernández Escrivá, el industrial don Tomás Pons Camps y el joven don Julio Mir Alvarez.

Reducción del tiempo de servicio en filas: En la orden general de este distrito publicada en Palma con fecha 12 de los corrientes leemos lo siguiente: Para los mozos del actual reemplazo y agregados al mismo, así como para los que habiendo cesado en las prórogas de segunda clase que tuvieron concedidas, deban incorporarse a filas con los del citado reemplazo y deseen acogerse a los beneficios del Cap. XVII del vigente Reglamento de Reclutamiento, se tendrán en cuenta además de la R. O. C. de fecha 23 del mes pasado (D. O. n.º 190) las instrucciones siguientes: 1.º Los Jefes de los Cuerpos y unidades del Distrito remitirán a esta Capitánia General con fecha 30 de octubre el estado numérico a que hace referencia el artículo 9.º de la citada disposición. 2.º A los reclutas de servicio reducido que por exceder del número asignado no hayan podido ser admitidos en los Cuerpos elegidos, al ser invitados por los Jefes de las Cajas de Recluta para que promuevan nueva instancia, se les hará saber que en ella solo pueden fijar la población en que deseen prestar servicio y el Arma en que preferentemente deseen servir, pero no Cuerpo determinado. 3.º Las instancias a que se refiere la instrucción anterior y que deberán ir dirigidas al excelentísimo señor Capitán General de estas Islas se remitirán todas a este Centro por los Jefes de las Cajas de Recluta respectivas precisamente en 1.º de diciembre próximo.

Los chiquillos y los autos: Ayer un chiquillo que habiase cogido a la trasera de un automóvil al intentar bajar tuvo la desgracia de caerse, y aun cuando por fortuna no se causó daño alguno, el susto fué mayúsculo. Este abuso de la chiquillería se puede observar a diario y es sensible que por la imprudencia e irreflexión de los pequeños que no saben el peligro a que se exponen, tengamos que lamentar un día algún suceso desagradable. Recogiendo las quejas que sobre este particular recibimos a diario, las trasladamos al Jefe de la Guardia Municipal que no dudamos ha de tomarse verdadero interés en evitar tales desmanes de los pequeños en bien de ellos mismos.

Obreros a Barcelona: En el vapor correo de ayer embarcaron para Barcelona varios obreros zapateros para trabajar en dicha ciudad. Deseámosles suerte y prosperidades. Descenso de temperatura: Después de las lluvias de la pasada semana, la temperatura ha refrescado notablemente, especialmente en las primeras horas de la noche y en estos pasados días de viento Norte. Las lluvias han beneficiado los campos y si se repiten en plazo no muy lejano, asegurarán buenos pastos en beneficio de la riqueza ganadera de la isla y de las industrias de ella derivadas.

Biblioteca concurrida: El público ha acogido con gusto la instalación de la Biblioteca gratuita en el local de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros que ayer a última hora de la tarde vióse tan concurrida, que muchos de los que acudieron a ella no pudieron entrar por hallarse ocupadas todas las mesas de lectura. Nos place esta demostración de cultura de nuestro pueblo que así sabe apreciar los beneficios que la biblioteca gratuita puede ofrecerle y sabe aprovecharse de ella.

Obras en el muelle: Continúan las obras de ensanche del muelle en el Andén de Levante y frente al local de la Liga Marítima, obra que facilitará en los días de aglomeraciones el estacionamiento del público para presenciar las regatas y festivales náuticos. Al construirse en dicho lugar el edificio del Club Marítimo, que parece será en fecha no muy lejana, la mejora será mucho más apreciada.

En el mercado de pescado: Escasa concurrencia de pescadores se ha visto estos últimos días en el mercado de pescados, pues debido a los malos tiempos reinantes, los pescadores no han podido dedicarse con provecho a su penosa industria.

Movimiento demográfico NACIMIENTOS: Día 15 de Septiembre. -María Berenguer Romero, hija de José y Carmen, nació en la calle de Santa Catalina 10.

NOTICIAS MARITIMAS: Con 49 pasajeros, correspondencia y 15 toneladas de carga varia, ayer tarde a las seis zarpo directamente para Barcelona el vapor correo «Rey Jaime II», a bordo del cual fueron embarcados 167 bultos con fruta, 3 cajas con queso, 21 jaulas con huevos, 65 con aves, 3 cajas con género de punto, 5 con langostas y una batea anexa del camión «Pavesi».

-El lunes por la mañana entró en el puerto de Ciudadela de arribada forzada un velero italiano, el cual procedía de Cerdeña con cargamento de langostas. Dicho velero se dirigía a Barcelona. Ayer mañana continuaba fondeado en espera de que calmase el tiempo. -Comunican de Hong Kong con fecha 12, que la embarcación japonesa de cabotaje «Iburi Maru» naufragó en unos arrecifes del estrecho de Hainan. El mal tiempo reinante impidió a otra embarcación de cabotaje francesa acudiera en auxilio de los naufragos. Otras dos embarcaciones japonesas acudieron rápidamente al lugar del naufragio, pero antes de que llegaran, las olas gigantes destruyeron al «Iburi Maru», perdiéndose entonces toda esperanza de poder salvar a los 18 hombres que formaban la tripulación del barco hundido.

REMITIDO

Señor Director de EL BIEN PUBLICO. Muy señor nuestro: El Cuerpo de cobradores de arbitrios municipales espera de su benevolencia dé cabida a estos renglones en su muy digno periódico.

Los cobradores de arbitrios municipales: Señor don Mateo Seguí, Alcalde de Mahón.

Muy señor nuestro: Todos nosotros en general los cobradores de arbitrios, le enviamos en estas líneas un afectuoso saludo, acompañado de una inmensa gratitud, dándole las más expresivas gracias por su noble y justa iniciativa de conceder y ordenar ocho horas de servicio.

De usted sus más leales servidores, deseando que la felicidad en usted sea.

Los cobradores de arbitrios municipales: EL CARBÓN MAS BARATO: C O K Poder calorífico, 7.500 calorías kilogramo. Combustible ideal para cocinas económicas, por su gran duración. Encargos, en las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado Plaza España, 30 y en la fábrica del Gas.

COTIZACIONES

Table with market quotes for Bolsa de Barcelona, including items like Francos, Libras, Dollars, and various bonds.

Crédito Mercantil de Menorca

Table with financial data for Crédito Mercantil de Menorca, including items like Amort. 5 por 100 A. 1920, Inter. 4, etc.

MONEDAS DE ORO

Table with gold coin prices: Alfonsinos 180'00, Onzas y sus fracciones 180'00, Isabelinas 181'00.

El Hogar y la Moda

La Revista de Modas más económica que se publica en España. Véndese en la Librería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

Sindicato Avícola de Menorca

CONCURSO DE PUESTA 1929-30

Datos obtenidos en el mismo durante el mes de Marzo

Large table with columns: RAZA, Gallineros, Número de la gallina, Número de huevos, Peso de los mismos (Grams, Decigramos), Puntuación (Enteros, Centésimas). Rows include Menorquina negra, Menorquina Leghorn, Prat-leonada, Leghorn blanca, Menorquina negra, Leghorn blanca, Plymouth.

NOTAS. -Han sido recogidos fuera del nidal en los gallineros A, B, E, F y G, 4, 5, 7, 2, y 2 huevos respectivamente. Mahón 15 Septiembre 1930. -El Ingeniero Director, Guillermo Mir.

# PARA ACEITES DE OLIVA

RIQUÍSIMOS, NATURALES, REFINADOS, EXTRA-FINOS Y CORRIENTES, PURÍSIMOS DE OLIVA GARANTIDOS

CASA FERRE. - MAHON

Esta Casa, una de las más importantes de la Isla (no de España), se viene dedicando con preferencia y creciente éxito desde hace más de 30 años al negocio de Aceites de Oliva por cuenta propia; sus grandes Almacenes, depósitos, trujales (únicos en la Isla) de su propiedad, sus importantes compras hechas al contado y ajustes hechos a tiempo, sus insignificantes gastos en comparación a casas importantes de la Península, le permiten vender sus acreditadísimo Aceites bien limpios y reposados, al por mayor y menor, sin competencia posible ni en calidad ni en precios, y al detalle a los mismos precios que las Tiendas y Colmados por no perjudicar a sus propios clientes.

PARA ACEITES PURÍSIMOS DE OLIVA, CASA FERRE, MAHÓN. - SON LOS MEJORES

## Conferencias telegráficas

SERVICIO ESPECIAL DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MADRID

Madrid 16 a las 18.

### El Consejo Superior Ferroviario

Este mediodía, y presidiendo el ministro de Fomento señor Matos, se ha celebrado la sesión de constitución del Consejo Superior Ferroviario.

La reunión se celebró en el Ministerio de Fomento.

Después de constituido el Consejo, se concedió un voto de confianza al señor Ormaechea para que designe los nuevos consejeros vacantes que existen en distintos organismos.

### Enseñanza vitivinícola

El ministro de Economía señor Rodríguez de Viguri nos ha facilitado una nota acerca de la enseñanza vitivinícola, anunciando se han creado cursos de capacitación de viticultura y etnología cuyos cursos dirigidos por personal

competente e idóneo, se darán en Madrid, Pamplona y Alcázar de San Juan.

### La provisión de Escuelas

El ministro de Instrucción señor Tormo ha ultimado la disposición que será vigente en breve y tiende a dar mayor actividad al concurso de provisión de las Escuelas Nacionales.

Ha manifestado el señor Tormo que enviará a la «Gaceta» una disposición de revisión de la idoneidad de los profesores que entraron como catedráticos y sin oposiciones.

### Visita al ministro de Gracia y Justicia

Esta mañana ha estado en el Ministerio de Gracia y Justicia el Fiscal del Supremo don Santiago del Valle visitando al ministro señor Estrada.

### Identificación con el Gobierno

Al salir el Fiscal del Supremo señor del Valle del Ministerio de Gracia y Justicia los periodistas le interrogaron acerca de los rumores de su dimisión circulados con alguna insistencia.

Desmintió el señor del Valle dichos rumores, manifestando que se hallaba en absoluto identificado con el Gobierno.

Expuso en su Memoria lo que a su juicio debía exponer y añadió que la modificación que hizo a su trabajo la hizo espontáneamente y por propia iniciativa.

### Las deliberaciones de la U. G. T.

Esta mañana a primera hora terminaron las deliberaciones del Comité de la Unión General de Trabajadores.

Después de viva discusión, acordó por 23 votos contra 14 y 4 abstenciones la proposición de Besteiro, invitando al partido socialista a unirse a la Unión General de Trabajadores para tener el mayor número de candidatos socialistas en las próximas elecciones.

### Un homenaje merecido

El Ayuntamiento de Murcia en solemne sesión y por unanimidad, acordó dar el nombre de Cierva Codorniu a una plaza de la ciudad, rindiendo así merecido homenaje al ingeniero inventor del autogiro de su nombre don Juan de la Cierva y Codorniu.

### Muerto por una camioneta

De Zaragoza comunican que en la carretera de Gallur a Agreda una camioneta auto-

móvil que conducía el vecino de Tarazona Martín Beltrán, atropelló, matándolo, a Vicente Matute que conduciendo un carro, transitaba por la mencionada carretera.

El conductor de la camioneta quedó detenido y a disposición del Juzgado.

### DEL EXTRANJERO

#### Comentarios franceses a las elecciones alemanas

París. — La prensa dedica largos comentarios a las elecciones celebradas en Alemania y cuyo resultado ha sido favorable a los partidos nacionalistas.

Considera la prensa francesa de derechas que el resultado de las elecciones en Alemania significa el fracaso de la política de Locarno.

Los órganos de izquierda estiman segura la coalición de los centros socialistas alemanes.

#### Costes y Bellonte

De Boston radiografían que han llegado a aquel aeródromo los aviadores franceses Costes y Bellonte, últimos que han atravesado el Atlántico.

Los aviadores fueron objeto de un entusiasta recibimiento.

#### El ex presidente Irigoyen

Buenos Aires. — El ex presidente de la república encuéntrase retenido por disposición del Gobierno a bordo del crucero «Belgrano».

Madrid 17 a las 4.

### Hoy dejará de funcionar la censura

La Oficina de Censura de la Presidencia dejará de funcionar esta noche, comenzan-

do desde mañana jueves el restablecimiento de las libertades de la Ley de imprenta.

### Reunión del Comité Nacional Socialista

A las siete de la tarde se ha reunido el pleno del Comité Nacional del Partido Socialista.

Asistieron delegados regionales y presidió la reunión el señor Besteiro.

Hízose constar el desagrado con que ha sido vista la actuación de agrupaciones socialistas de varias provincias que aceptaron concejalías al constituirse los Municipios después de la caída de la Dictadura.

Este asunto será llevado al próximo congreso socialista para no tolerar en lo sucesivo tal indisciplina.

Acordóse protestar de la forma en que se ha confeccionado el censo electoral.

También se acordó pedir que el carnet electoral sea completamente gratuito para el elector.

Vióse con disgusto la asistencia de Indalecio Prieto al banquete dado al ex presidente del Consejo don José Sánchez Guerra.

Por último se acordó que el congreso ordinario del partido socialista se celebre el año 1931.

En la sesión de esta noche debía ocuparse el Comité Nacional del partido socialista de la cuestión política.

### El Presidente regresará a Madrid

El Presidente del Gobierno general Berenguer regresará hoy a Madrid para asistir al Consejo de ministros que ha de celebrarse mañana jueves.

Aunque el general Berenguer ha dado por terminado su veraneo, volverá el viernes a San Sebastián con el objeto de asistir a la función de gala que ha de celebrarse en honor de la Familia Real, cuya función se efectuará en el Teatro Reina Victoria de la capital donostiarra.

### Reconocimiento del Gobierno argentino

Probablemente en la reunión que mañana celebrará el Consejo de ministros se tratará del reconocimiento por el Gobierno del nuevo régimen establecido en la Argentina.

PRENSA ASOCIADA

### Construcción de una Hospedería y Casa de Ejercicios en Monte Toro.

Lista de donantes

	Pesetas
Suma anterior	18.095'00
F. C. R. (2.ª vez)	5'00
A. S. M.	5'00
Don Juan Forcada	5'00
» Alberto Verdaguer	50'00
» Pedro Bagur Vázquez	15'00
Una devota del Corazón de Jesús	5'00
F. C. R. (3.ª vez)	5'00
N. N.	10'00
Don Vicente Pons Carreras	5'00
D. Francisco Andreu Orfila	5'00
Don Bartolomé Carreras Pons	5'00
D. Antonio Carreras Pons	5'00
Don Diego Botella Navarro	5'00
Un ejercitante	12'20
Rdo. don Bartolomé Coll presbítero	5'00
Rdo. don José Hernández presbítero	10'00
Rdo. don Lorenzo Salom presbítero	15'00
Don Sebastián Pelegrí	100'00
P. M.	10'00
D. Juan Pallicer Pons	25'00
M. M.	50'00
Rdo. D. Miguel Pons Barber	5'00
Suma y sigue	18.322'20

## SECCIÓN DE ESPECTÁCULOS

### SALON VICTORIA

(ÚNICAMENTE ESPECTACULOS DE CALIDAD)

Sábado 20 Septiembre. — A las 6 y media. — Primera de Abono

Debut del renombrado **QUINTETO VICTORIA**

La preciosa comedia MUDA por WILLIAM HAINES y JOAN CRAWFORD

### EL PIROPEADOR

EL DELIRIO DE LOS ÉXITOS! La gran cómica HABLADA EN ESPAÑOL

### LADRONES

Por los reyes de la risa STAN LAUREL y OLIVER HARDY

TOTALMENTE HABLADA EN ESPAÑOL

PRECIOS DE ABONO:

Sábado: Butacas, 0'70; Palcos, 2'00.

Domingo tarde: But., 0'65; Pal., 1'75. — Domingo noche: Butacas, 0'55; Palcos, 1'50.

PRECIOS PARA LOS QUE NO SE ABONEN ANTES DEL DOMINGO:

Sábado: But., 1'00; Pal., 2'50. — Domingo: But., 0'80; Pal., 2'00.

## TEATRO PRINCIPAL

Jueves de Moda 18 Septiembre de 1930

6'15 tarde. — Quinteto. — Plat. y princ., 2'00; Seg., 1'50; But., 0'60; Ent., 0'40.

9'30 noche. — Piano. — Plat. y princ., 1'50; Seg., 1'00; But., 0'40; Ent., 0'30.

La ingeniosa comedia «Paramount»

### SUSANA, LA DETECTIVE

Por BEBÉ DANIELS y ROD LA RODQUE

Próximo sábado: LA VENUS SUPREMA, de «Selecciones Capitolio».

Pronto. — EL PAN NUESTRO DE CADA DIA.

Todos los jueves y sábados, estrenos con el aplaudido QUINTETO BELTRÁN.

## CASINO DEL CONSEY

Sábado día 20 de Septiembre. — A las 9 y media. — Cuarteto

Butacas, 0'50; General, 0'35

¡DOS GRANDES ESTRENOS, DOS!

El gran drama de luchas y emoción intensa

### DEUDA SALDADA

Por el gran actor y boxeador BILLY SULLIVAN

La finísima comedia sentimental

### SILENCIOSA ACUSACIÓN

Film de gran lujo, por el actorazo GUSTAV FROELICH

Domingo a las 4: But., 0'30. — DEUDA SALDADA. Último día.

Domingo a las 6 y media y a las 9 y media: SILENCIOSA ACUSACION.

Domingo, después de la última sesión, GRAN BAILE.

El anuncio de las obras en esta Sección no suponen aprobación ni recomendación

1024 EL SACRIFICIO DE UN ANGEL

— ¡A tí!

— A mí, sí, señora... Porque si no aparece el viejo, yo creo que estrangulo a Matilde.

— ¿Yes? Decididamente tú quieres acabar en el palo. No puedes contenerte.

— ¡Y qué! ¿A quién he matado yo cegado por la ira? A nadie. Cuando he necesitado matar, lo he hecho como quien se quita el sombrero para saludar.

— Tienes una sangre fría horrible.

— Esa es la que me salva siempre.

Y eso que tú no sabes de la misa la media.

— No... ni quiero saberlo. Pudiera otro decirlo y atribuírmelo tú como ahora.

— Bien: en resumidas cuentas, ¿qué decides?

— Que tengo que pensarlo; pero mientras tanto te llevarás a nuestro lijo.

— ¡Yo! ¿Para qué?

— ¿Crees que Rafael permitirá que esté en la casa ni ocho días?

Le hará ingresar en un asilo, y yo no podré ni protestar y reclamar, porque no consto como su madre.

Luego, si me resuelvo a reunirme a tí, será mucho más difícil sacar al niño del asilo donde esté, y si nos conviene salir de España será esto un gran retraso.

— Pues no lo pienses mucho y vente con el chico en seguida.

— No, no: llévatele tú, porque de todas maneras yo no habría de permitir que lo metieran en

BIBLIOTECA DE «EL BIEN PUBLICO» 1021

no quería verme denunciado, si le habrá dicho a la niña todo cuanto Matilde sabe de mí; y como en ello irá envuelto tu nombre, como ya me lo ha soltado a mí...

— Yo no creo que la marquesa haga semejantes confidencias a una niña.

— Una niña que ha presenciado una terrible escena que Matilde querrá justificar a los ojos de esa niña, diciéndole que me ha arrojado de su casa por mis... honrosos antecedentes.

— No lo creo.

— Yo sí. Y como la niña Salud seguirá yendo a acompañar a Matilde ahora como nunca, que ella se trasladará al principal y tal vez reciba gente si no se va con San Mauro a América o donde no les conozcan, es probable que, al fin, Salud, si no lo sabe ahora, lo sepa, y sabiéndolo ella, es como decirte si lo sabrá Rafael. ¿Qué crees que sucederá entonces?

— Si ese caso improbable llegase, Rafael, o me lo diría reservadamente, o callaría, porque teme al escándalo, y bastante hemos dado los dos hace años, que no hemos podido hacer olvidar, y así por aquí no parece alma viviente.

— Pues, chica, lo que es tu existencia no es nada envidiable, que digamos.

— No estás viviendo, estás vegetando, y para eso no hemos nacido.

— ¡Es verdad! Yo no sé cómo no me he muerto ya de hipocondría...

Rafael no me ama; Salud me destesta.

Estoy en esa casa, que es mía, viviendo como

# SECCIÓN DE ANUNCIOS

## Imprenta, Librería, Papelería y Encuadernaciones

DE

### MANUEL SINTES ROTGER

DESPACHO: Plaza del Príncipe, 17 — TALLERES: Rampa Abundancia, 30

Teléfono número 84

Impresiones de todas clases  
para el comercio y artísticas

Impresión de carteles de es-  
pectáculos y publicidad

Impresiones en relieve, en ne-  
gro y colores, última novedad

Artículos de escritorio, alta  
novedad, y libros para con-  
tabilidad y comercio

Secciones especiales de  
librería y papelería

Sección especial para  
impresos de lujo,  
acciones, cheques,  
etcétera

Tarjetas de visita, carnets,  
participaciones boda, etc.

Plumas estilográficas,  
de oro garantizado,  
marcas

“WATERMANN”  
— Y —  
“PELIKAN”

#### HOGAR RESIDENCIA SEÑORITAS

Garantía moral familias, situación, orientación inmejorables, jardín.  
Confort moderno, higiene.  
Precios en relación fin cultural.  
INSTITUTO — CENTRO ESTUDIOS — SEÑORITAS  
Apertura 1.º de Octubre  
Pedid Reglamentos, impresos, solicitud plaza.  
VIZCONDESA SAN ENRIQUE  
MARQUÉS DE URQUIJO, 8. — MADRID

#### Balneario “Vichy Catalán”

Caldas de Malavella (Contiguo estación ferrocarril)  
TEMPORADA DE 15 DE MAYO A 31 OCTUBRE  
Aguas termales, bicarbonatadas, alcalinas, liticas, sódicas  
Enfermedades del aparato digestivo. — Hígado. — Artritis en sus múltiples manifestaciones. — Diabetes. — Glucosuria. — Consolidación de fracturas.  
Establecimiento rodeado de frondosos parques. — Habitaciones con agua corriente, grandes, cómodas y ventiladas. — Comedores y café espaciosos, salones para fiestas. — Capilla. — Alumbrado eléctrico. — Campos para tenis y otros deportes. — Garage. — Centro de excursiones para la Costa Brava y estribaciones del Montseny. — Autos de alquiler. — Teléfono.  
Administración: RAMBLA DE LAS FLORES, 18. — BARCELONA.

#### Compañía Trasatlántica

SERVICIOS DEL MES DE SEPTIEMBRE DE 1930

##### Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Cristóbal Colón» saldrá de Bilbao y Santander el 11 de Septiembre, de Gijón el 12 y de Coruña el 13, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.  
Próxima salida el 7 de Octubre.

##### Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Reina Victoria Eugenia» saldrá de Barcelona el 5 de Septiembre, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.  
Próxima salida el 5 de Octubre.

##### Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Manuel Arnau» saldrá de Barcelona y Tarragona el 26 de Septiembre, de Valencia el 27, de Alicante el 28, de Málaga el 29, de Cádiz el 30 y de Vigo el 2 de Octubre.

Octubre para New-York y Habana.  
Próxima salida el 22 Octubre.

##### Línea del Mediterráneo a Puerto Rico, Venezuela y Colombia

El vapor «Magallanes» saldrá de Barcelona el 9 de Septiembre, de Valencia el 10, de Málaga el 11 y de Cádiz el 13, para Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.  
Próxima salida el 2 Octubre.

##### Línea de Fernando Póo

El vapor «Montevideo» saldrá de Barcelona el 15 Septiembre, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).  
Próxima salida el 15 Octubre.

Servicio tipo Gran Hotel.—T. S. H.—Radiotelefonía. — Capilla. Orquesta, etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINACELI, 8, BARCELONA, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVULL, Infanta, 24.

1022

EL SACRIFICIO DE UN ANGEL

de favor con lo que da Rafael para sostener la casa. Dime qué vida es ésta.

—Pues por eso... Vente a vivir conmigo antes de que te echen a puntapiés de ahí.

Raquel quedóse callada, con la mejilla apoyada en su mano, sostenida por el codo sobre la mano izquierda.

#### CAPITULO XV

#### El padre y el hijo

Tú no tienes, desengáñate, más sombra natural que yo, Raquel.

Tenemos un hijo; yo no puedo casarme contigo porque estoy casado, y no se ha de anular mi matrimonio, como se anularía si pudiese reclamar su prioridad conyugal Abelardo.

—¡No, no! Vamos a ser muy desgraciados, Silverio, muy desgraciados.

—¿Y por qué, tonta? Díez años de vida, es vida; y diez años de buen vivir pueden pasarse con diez mil duros, que es todo lo que he podido rebanar de mi casa antes de salir de ella echado por Matilde y un viejo administrador, un petate que me ha tenido algunos minutos en la boca de un revólver muy dispuesto a plantarme un par de balas en la cabeza.

# Pelikano!



## la pasta blanca para oficina y uso particular

De venta en las  
buenas papelerías.

Véndese en la Librería de Manuel Sintes Rotger,  
Plaza del Príncipe 17, Mahón

#### PARA PASAR EL RATO

Monólogos dramáticos, u humorísticos, para SEÑORITAS o CABALLEROS, propios para representarse en Teatros, Sociedades y Tertulias, la mayoría en verso, escritos por reputados autores dramáticos.  
Precio de cada ejemplar: CINCUENTA CENTIMOS.  
También hay colecciones de cantares en ediciones distintas a 1 y 2 pesetas.

Los pedidos al señor Director de la Real Academia de Declamación, Música y Buenas Letras de Málaga, acompañando el importe en sellos de Correos de 25 céntimos a libranza del Giro Mútuo, agregando 30 céntimos para el certificado de cada pedido.

Imprenta de M. Sintes Rotger. — Mahón